



# SARAN

TRAHIR D'AIMER...

Nom	Lieu	Époque	Action	Influence
Saran	Mali	XVIII <sup>e</sup> siècle	Participe au basculement d'un règne	Souveraine

**UN DES CHEFS-D'ŒUVRE DE LA LITTÉRATURE ÉPIQUE MONDIALE, EST, AUX CÔTÉS DE L'ILIADÉ, DE LA CHANSON DE ROLAND, DU RAMAYANA, L'ÉPOPÉE BAMBARA DE DA MONZON DE SÉGOU (MALI).**

← *Le griot*, gravure d'Émile Bayard



Illustration de Jérôme Coudray



Lithographie de Emminger, 1853

Si la Grèce homérique, la France médiévale, l'Inde ancienne ont pu transformer, grâce au temps et à l'écriture, leurs épopées locales en patrimoine universel, il n'en va pas encore de même pour la littérature orale africaine. Les transcriptions et les traductions sont pour la plupart récentes. Ce nécessaire travail de sauvetage et de diffusion reste trop souvent considéré comme un luxe de spécialistes. Occultées, cloîtrées, les richesses culturelles d'Afrique noire souffrent, elles aussi, des inégalités Nord-Sud.

Pourtant l'épopée de Da Monzon est monumentale. Elle compte plus de 10.000 vers, et des versions variées sont transmises par plusieurs générations de griots maliens. Elle retrace dans une forme superbe les conquêtes et les revers du royaume de SÉGOU, à la croisée des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles.

#### UNE ÉPOPÉE EXCEPTIONNELLE

Comme dans toute chanson de geste, c'est de courage et d'honneur qu'il est question : hauts faits guerriers, exploits de rois, de preux, affronts lavés par le sang, panoplie de valeurs sociales éminemment masculines ou encore ruse, diplomatie, subterfuges parfois cyniques ou sortilèges de la magie, fascinant l'imagination d'une société bambara profondément animiste.

Dans ces chansons, les femmes n'ont guère de place. Figurantes ou, au mieux, personnages secondaires, elles sont proies, signes d'alliance ou espionnes manipulées... L'or les achète et elles séduisent en service commandé. Une exception : l'épisode de SARAN, la souveraine scélérate qui trahira son mari et son royaume pour le seul motif d'amour.

#### L'HONNEUR DU CŒUR OU LE DÉSHONNEUR DU SANG

Le prince DA, fils de Monzon, assiège KORE, la ville du roi DOUGA dont Saran est la plus belle épouse. L'issue de la guerre est incertaine car Douga possède des fétiches puissants. Saran, malgré les lois divines et terrestres, s'éprend follement de Da qui partage son amour et lui promet un nouveau mariage, une fois la victoire acquise. L'amoureuse déchirée livre les secrets magiques qui entraîneront la perte de la ville. Elle ira jusqu'à révéler l'endroit où s'est réfugié